

AFTALE OM PROJEKTERING, UDBUD, ETABLERING, SIKRING OG OVERDRAGELSE AF FORSYNINGSLEDNINGER PÅ BYSTÆVNEPARKEN

Mellem på den ene side

Københavns Kommune
CVR-nr. 64 94 22 12
Økonomiforvaltningen
Københavns Ejendomme
Borups Allé 177
2400 København NV
(herefter kaldet "**Kommunen**")

og på den anden side

HOFOR Spildevand København A/S
CVR-nr. 26 04 31 82
c/o HOFOR A/S
Ørestads Boulevard 35
2300 København S
(herefter kaldet "**HOFOR Spildevand**")

og

HOFOR Vand København A/S
CVR-nr. 26 07 39 79
c/o HOFOR A/S
Ørestads Boulevard 35
2300 København S
(herefter kaldet "**HOFOR Vand**")

og

HOFOR Fjernvarme P/S
CVR-nr. 26 08 92 63
c/o HOFOR A/S
Ørestads Boulevard 35
2300 København S
(herefter kaldet "**HOFOR Fjernvarme**")

er der dags dato indgået følgende aftale om Kommunens projektering, udbud, etablering, sikring og overdragelse af vand-, spildevand-, og fjernvarmeledninger med tilknyttede tekniske anlæg på Bystævneparken (herefter "**Aftalen**"), idet HOFOR Fjernvarme selv udarbejder forprojekt for fjernvarmeledningerne, som nærmere specificeret i Aftalen.

Hver aftalepart benævnes i det følgende hver for sig som "**Part**" og under ét "**Parterne**". HOFOR Spildevand, HOFOR Fjernvarme og HOFOR Vand benævnes under ét som "**HOFOR**".

Kommunen bekræfter ved sin underskrift af Aftalen, at Kommunen er både opmærksom på og indforstået med, at serviceselskabet HOFOR A/S (CVR-nr. 10 07 30 22) i alle henseender disponerer med bindende virkning på vegne af HOFOR Vand, HOFOR Spildevand og HOFOR Fjernvarme, ligesom HOFOR A/S med frigørende virkning kan foretage henholdsvis modtage betalinger på vegne af disse selskaber.

1. Baggrund og formål

- 1.1 Nærværende Aftale indgås med henblik på etablering af forsyningsledninger i Bystævneparken, Brønshøj-Husum og opfyldelse af den i den forbindelse forventede forsyningspligt for HOFOR. Arbejdet med at etablere forsyning kan enten ske på HOFORs foranledning (med HOFOR som bygherre) eller derved, at Kommunen etablerer forsyning og overdrager til HOFOR. Forudsætningen for at HOFOR har forsyningspligt på vand- og spildevandsområdet er, at der sker udstykning som en del af projektet. For så vidt angår fjernvarme er det endvidere en forudsætning, at der opnås godkendelse af projektforslag i henhold til projektbekendtgørelsen, og at der er tinglyst tilslutningspligt på den del af ejendommen, hvor der skal etableres fjernvarme. Aftalen er indgået i konsekvens af, at Kommunen ønsker at etablere forsyningen inden HOFORs forsyningspligt indtræder. Denne Aftale regulerer alene overtagelse af anlæg, som er omfattet af HOFORs forsyningspligt, og som etableres i medfør af Aftalen.
- 1.2 Københavns Kommunes Borgerrepræsentation vedtog den 4. november 2021 helhedsplan for udvikling af Bystævneparken, Brønshøj-Husum fra institutions- til boligområde. Forslag til lokalplan for Bystævneparken er på tidspunktet for Aftalens indgåelse under udarbejdelse i Københavns Kommune. Det er forventningen, at endelig vedtagelse af lokalplanen sker forventeligt september 2025. Lokalplanen for Bystævneparken vil regulere det projektområde, som er genstand for nærværende Aftale (herefter "Projektområdet") som illustreret på **bilag 1**.
- 1.3 Projektområdet er omfattet af Spildevandsplan 2018, Plantillæg 2024, litra B.116 Separatkloakering af Bystævneparken.
- 1.4 Kommunen er ved Aftalens indgåelse tinglyst ejer af matr.nr. 4a, Husum, København, hvor Projektområdet er beliggende.
- 1.5 Københavns Kommune ønsker at udvikle Projektområdet, og indenfor Projektområdet vil der derfor forventeligt ske udstykning i nye matrikler. Den forventede udstykning af Projektområdet fremgår af bilag 1.
- 1.6 Med henblik på at realisere Kommunens ønske om at udvikle og bebygge Projektområdet, har Parterne indgået Aftalen, som overordnet indebærer:

- i) At Kommunen projekterer, udbyder, etablerer og sikrer vand-, spildevands (herunder tag- og overfladevand) og fjernvarmeledninger med tilknyttede tekniske anlæg og anden forsyningsrelateret infrastruktur på Projektområdet (herefter "**Forsyningsledningerne**"), idet HOFOR Fjernvarme dog selv udarbejder forprojekt for fjernvarmeledningerne på Projektområdet, som er nærmere specificeret i nærværende Aftale; og
 - ii) At Kommunen herefter overdrager Forsyningsledningerne til HOFOR, som herefter forestår drift, vedligehold og tilsyn heraf, idet omkostningerne afholdt i forbindelse med projektering, udbud, etablering, sikring og overdragelse af Forsyningsledningerne fordeles mellem Parterne i overensstemmelse med Aftalens punkt 8 nedenfor.
- 1.7 Kommunen forventer, at udviklingen af Projektområdet kommer til at ske etapevis. Kommunens etape- og rækkefølgeplanen fremgår af **bilag 2**. Ændringer til etape- og rækkefølgeplan skal godkendes af HOFOR. Hver enkelt etape er således omfattet af samtlige bestemmelser i Aftalen. I forbindelse med hver etape skal der således udarbejdes et projekt, som skal følge processen for projektering, udbud, etablering, sikring og overdragelse i henhold til Aftalens punkt 2-7.
- 1.8 Kommunen er forpligtet til at tage højde for og sikre, at hele Projektområdet udvikles og forsynes som ét sammenhængende udviklingsområde. Det betyder bl.a. at Forsyningsledningerne inden for Projektområdet skal projekteres med en kapacitet og dimensionering, der sikrer, at Forsyningsledningerne kan indgå som en integreret del af den samlede vand-, fjernvarme- og spildevandsforsyning af Projektområdet. Dimensioneringen af regn-, overflade- og spildevandsledningerne inden for en enkelt etape skal eksempelvis således tage højde for og have kapacitet til at håndtere og aflede regn-, overflade- og spildevand fra den øvrige del af Projektområdet.
- 1.9 Den nærmere regulering af Parternes rettigheder og forpligtelser i relation til byggemodningen af Projektområdet fremgår af nærværende Aftale og HOFORs på tidspunktet for Aftalens indgåelse gældende leveringsbestemmelser for de forsyningsarter, som Aftalen vedrører. Aftalen har dog forrang i tilfælde af modstrid mellem på den ene side Aftalen og på den anden side leveringsbestemmelserne. Eksisterende ledninger, tekniske anlæg og anden forsyningsrelateret infrastruktur uden tilknytning til byggemodningen af Projektområdet er ikke omfattet af nærværende Aftale.
- 1.10 Forholdene vedrørende den løbende forsyning m.v. efter gennemførelsen af nærværende Aftale er reguleret af de til enhver tid gældende leveringsbestemmelser for de respektive forsyningsarter. Aftalen omfatter ikke projektering og etablering af vand-, fjernvarme- eller spildevandsanlæg inden for Projektområdet, som ikke skal overdrages til HOFOR, jf. de til enhver tid gældende leveringsbestemmelser vedrørende snit om ejerskab til ledninger ("jordledninger" kan fx ikke overdrages til HOFOR, da de tilhører kunden i henhold til leveringsbestemmelserne for vand).

2. Projektering

HOFORs godkendelse af overslag over omkostninger forbundet med projektet

- 2.1 Kommunen skal før projekteringen påbegyndes fremsende HOFOR et overslag over omkostningerne forbundet med både projektering og etablering af Forsyningsledningerne. Overslaget skal godkendes skriftligt af HOFOR, før projektering igangsættes, og før HOFOR er forpligtet til at godtgøre Kommunen beløb relateret hertil. HOFOR er berettiget til at afvise overslaget, hvis det ikke er konkurrencedygtigt. I så fald drøfter Parterne, om HOFOR skal hjemtage projektering og etablering, eller om overslaget i stedet kan bringes til at være konkurrencedygtigt. HOFOR skal hurtigst muligt og senest inden ti (10) arbejdsdage efter modtagelsen af overslaget skriftligt godkende eller forkaste dette.

Forprojekt

- 2.2 Kommunen skal udarbejde et forprojekt med henblik på etablering af Forsyningsledningerne for så vidt angår vand- og spildevandsledninger på Projektområdet (herefter "**Forprojektet**"). Forprojektet skal indeholde oversigtskort med angivelse af ledningstracéer, en tidsplan, en så endelig udstykningsplan som muligt, der fastlægger de fremtidige matrikulære forhold inden for Projektområdet, dimensionering af Forsyningsledningerne, hydrauliske beregninger for så vidt angår spildevand. Forprojektet skal i tillæg hertil indeholde de for byggemodningen af Projektområdet nødvendige projekttegninger, arbejdsbeskrivelser samt tvær- og længdesnit omfattende alle krydsende ledninger for de forsyningsarter, som Aftalen omfatter.
- 2.3 Parterne har aftalt, at HOFOR Fjernvarme udarbejder forprojekt med henblik på etablering af Forsyningsledningerne for så vidt angår fjernvarmeledninger på Projektområdet (herefter "**Forprojekt-Fjernvarme**"). Forprojekt-Fjernvarme udarbejdes som et projektforslag indeholdende angivelse af ledningstracéer og ledningsdimensionering for fjernvarmeledningerne på Projektområdet samt placering af afspærringsventiler, udluftning, aftapninger og brønde for fjernvarme i henhold til HOFORs lægningsregler.

HOFOR afleverer Forprojekt-Fjernvarme til Kommunen, som udarbejder det samlede detailprojekt for etablering af Forsyningsledningerne i henhold til punkt 2.4.

Detailprojekt

- 2.4 Kommunen skal på baggrund af Forprojektet og Forprojekt-Fjernvarme udarbejde et detailprojekt for etablering af Forsyningsledningerne, som skal basere sig på og opfylde HOFORs kravspecifikationer for etablering af vand-, spildevands- og fjernvarmeledninger med tilhørende tekniske anlæg, som specifikationerne forelå på tidspunktet for Aftalens underskrift (herefter "**Detailprojektet**"). Kommunen skal i den forbindelse sikre, at Forprojekt-Fjernvarme integreres i det samlede Detailprojekt, herunder at der sker den nødvendige granskning af grænseflader mv. mellem Forprojekt-Fjernvarme og det øvrige detailprojekt. HOFORs kravspecifikationer offentliggøres og kan tilgås af Kommunen på HOFORs hjemmeside for kravspecifikationer, <https://www.hofor-tekniskdesign.dk/>. Kravspecifikationer som de forelå på tidspunktet for Aftalens underskrift er oplistet i **bilag 3**. Som en del af Detailprojektet skal Kommunen udarbejde en udstykningsplan, der endeligt fastlægger de fremtidige matrikulære forhold inden for Projektområdet. Den

endelige udstykningsplan skal indgå som bilag til Detailprojektet. Forprojektet og Detailprojektet betegnes herefter samlet som "**Projektet**". Kommunen forestår og er ansvarlig for al koordinering i forhold til tredjemand, herunder i relation til ledninger og infrastruktur tilhørende tredjemand, som skal krydses, krydser eller placeres i samme ledningstracé som Forsyningsledningerne. Kommunen er i forbindelse med sin udarbejdelse af Projektet forpligtet til at tage højde for og sikre, at hele Projektområdet kan udvikles og forsynes som ét sammenhængende udviklingsområde. Det betyder bl.a. at Forsyningsledningerne inden for Projektområdet skal projekteres med en kapacitet og dimensionering, der sikrer, at Forsyningsledningerne kan indgå som en integreret del af den samlede vand-, fjernvarme- og spildevandsforsyning af Projektområdet når dette skal sammenkobles.

Projektrelaterede oplysninger

- 2.5 HOFOR er - til brug for Kommunens udarbejdelse af Projektet - forpligtet til i nødvendigt omfang at levere oplysninger om HOFORs egne forsyningsforhold i og omkring Projektområdet til Kommunen, hvis HOFOR er i besiddelse heraf. Disse oplysninger skal leveres til Kommunen løbende i takt med, at Kommunen fremsender de nødvendige oplysninger vedrørende matrikler, jordstykker, arealer, byggefeltet, gennemførte og løbende udstykninger, veje, kanaler, broer, beplantningsplaner på veje, pladser og stiarealer, effektbehov for bygninger, placering af stik og placering af andre ledninger (el-, fiber- og telekabler, skraldesug m.v.) med henblik på at Projektet reserverer ledningstracéer og overholder afstandskrav m.v.

Orientering og projektmøder

- 2.6 Kommunen skal under projekteringsfasen holde HOFOR løbende orienteret om oplæg til hovedtracéer, principsnit, tegninger og analyseresultater m.v. Kommunen er desuden forpligtet til inden rimelig tid at orientere HOFOR om udstykning af ejendommene inden for Projektområdet, samt kendte planer for udnyttelsen af de enkelte ejendomme og byggefeltet inden for Projektområdet.
- 2.7 I projekteringsfasen afholdes hver 14. dag projektmøder med deltagelse af Parterne. Det påhviler Kommunen at indkalde til disse projektmøder og føre referat. Referaterne fra de afholdte møder skal fremsendes til HOFOR senest syv (7) arbejdsdage efter, at det enkelte projektmøde er blevet afholdt. Bemærkninger til referatet fremsætter HOFOR senest på det første projektmøde efter det møde, som referatet vedrører.

På det første projekteringsmøde drøfter Parterne, hvordan samarbejdet nærmere skal koordineres og foregå, herunder Kommunens tidsplan for projektering af Forsyningsledningerne m.v.

Sikring af etablerede ledninger eller ledningstracé

- 2.8 Parterne har aftalt, at der ikke må ske ændringer af ejendomsretten til de faste ejendomme og umatrikulerede arealer inden for Projektområdet, før Forsyningsledningerne enten er etableret og sikret i overensstemmelse med Aftalens punkt 5, eller det ledningstracé, hvor de skal placeres, ligger endeligt fast og er sikret ved tinglysning af deklaration med den ordlyd, der fremgår af **bilag 4. ("Tracédeklarationen")**. Det præciseres, at udarbejdelse og tinglysning af Tracédeklarationen forudsætter, at HOFOR har godkendt

Projektet i overensstemmelse med punkt 2.10. Når HOFOR har godkendt Projektet, jf. punkt 2.10, er HOFOR forpligtet til at udarbejde et deklaraionsriids på baggrund af det godkendte Projekt til Kommunen. Kommunen er herefter forpligtet til straks at tinglyse Tracédeklarationen med tilhørende deklaraionsriids.

Kommunen er, uagtet reguleringen i denne bestemmelse, berettiget til frit at videresælge faste ejendomme og umatrikulerede arealer inden for Projektområdet, hvorpå der ikke skal placeres Forsyningsledninger.

Koordinering med øvrige ledningsejere

- 2.9 Kommunen skal koordinere med alle øvrige ledningsejere inden for Projektområdet, så de respektive ledningsejeres ledninger hverken i projekterings- eller etableringsfasen ligger i vejen for hinanden.

Projektets godkendelse

- 2.10 Kommunen skal sende Projektet til HOFOR til teknisk godkendelse med minimum 25 dages varsel inden det tidspunkt, hvor Kommunen agter at udbyde anlægsopgaven med at etablere Forsyningsledningerne på Projektområdet. HOFOR skal herefter hurtigst muligt og senest inden 25 dage efter modtagelsen skriftligt godkende eller forkaste Projektet. Såfremt Projektet fremsendes i månederne juli eller august eller i forbindelse med højtider fastsættes fristen for kommentering og godkendelse efter nærmere aftale mellem Parterne, idet der i den forbindelse skal tages behørigt og loyalt hensyn til tilgængeligheden hos de relevante medarbejdere hos HOFOR. Kommunen er forpligtet til ikke at påbegynde hverken udbud eller etablering af Forsyningsledningerne på Projektområdet, førend HOFOR skriftligt har godkendt Projektet. Projekteringsansvaret forbliver hos Kommunen og flyttes ikke til HOFOR som følge af godkendelsen, med undtagelse af projekteringsansvaret for Forprojekt-Fjernvarme, som ligger hos HOFOR.

3. Udbud

Kommunens udbudspligt

- 3.1 Kommunen skal konkurrenceudsætte opgaven med at projektere og anlægge Forsyningsledningerne i overensstemmelse med lov om indhentning af tilbud på visse offentlige og offentligt støttede kontrakter, udbudsloven eller andre tilsvarende offentligretlige regelsæt, som HOFOR er underlagt i kraft af sit kommunale ejerskab. Kommunens pligt til at konkurrenceudsætte projekterings- og anlægsopgaven gælder således kun, hvis HOFOR i henhold til gældende offentligretlige regler selv er forpligtet hertil. De rørarbejder, som relaterer sig til etableringen af fjernvarmeledninger og tilknyttede tekniske anlæg inden for Projektområdet, og som HOFOR Fjernvarme i henhold til Aftalens punkt 4.3 selv udfører, skal ikke konkurrenceudsættes af Kommunen.
- 3.2 Udbuddet skal basere sig på og være i overensstemmelse med det godkendte Projekt, og de kontrakter, som Kommunen indgår om projektering og etablering af Forsyningsledningerne, skal være på sædvanlige vilkår. Kommunen er forpligtet til at sikre, at Kommunens aftaler med sine entreprenører indeholder CSR-vilkår med et indhold svarende til dem, der følger af HOFORs Adfærdskodeks, jf. **bilag 5**.

Udbudsmaterialets fremsendelse til HOFOR

- 3.3 HOFOR skal modtage al teknisk relateret udbudsmateriale inden udsendelsen til de bydende med henblik på evt. kommentering med en frist på minimum 10 arbejdsdage. Såfremt udbudsmaterialet fremsendes i månederne juli eller august eller i forbindelse med højtider fastsættes fristen for kommentering efter nærmere aftale mellem Parterne, idet der i den forbindelse skal tages behørigt og loyalt hensyn til tilgængeligheden hos de relevante medarbejdere hos HOFOR. Kommunen er forpligtet til ikke at påbegynde hverken udbud eller etableringen af Forsyningsledningerne på Projektområdet, førend HOFOR skriftligt har godkendt det tekniske indhold af udbudsmaterialet.

Udbudsresultatets godkendelse

- 3.4 Kommunen skal udbyde projekterings- og anlægsopgaverne relateret til Forsyningsledningerne med vilkår om, at Kommunens indgåelse af de pågældende aftaler er betinget af, at HOFOR kan acceptere udbudsresultatet. Når udbudsresultatet foreligger, er Kommunen forpligtet til straks at forelægge dette for HOFOR med henblik på teknisk skriftlig godkendelse eller forkastelse inden 10 arbejdsdage. Såfremt resultaterne fremsendes i juli, august eller i forbindelse med højtider, fastsættes fristen for kommentering efter nærmere aftale mellem Parterne. HOFOR er berettiget til at afslå et udbudsresultat, hvis det ikke efterlever HOFORs tekniske kravspecifikationer på tidspunktet for Aftalens underskrift, de fornødne myndighedstilladelser ikke foreligger eller HOFOR i øvrigt har saglige grunde hertil, herunder eksempelvis at der er mistanke om inhabilitet eller interessekonflikter, eller at Kommunen har anvendt de forkerte retsregler i forbindelse med udbuddet. Vurderingen af, hvorvidt der er mistanke om inhabilitet eller interessekonflikter følger dansk rets almindelige regler. Hvis HOFOR ikke kan acceptere udbudsresultatet, skal Parterne loyalt, og med det formål at sikre at Projektområdet uden unødige forsinkelser bebygges som forudsat i Aftalen, drøfte, hvorvidt projekterings- og etableringsopgaverne relateret til Forsyningsledningerne skal konkurrenceudsættes på ny, eller om HOFOR selv skal varetage projekterings- og anlægsopgaven relateret til Forsyningsledningerne.

Opdeling af projekterings-, udbuds- og anlægsomkostninger på de respektive forsyningsarter

- 3.5 Kommunen skal opdele alle projekterings-, udbuds- og anlægsomkostningerne på de respektive forsyningsarter og opgøre dem efter HOFORs anvisninger. Kommunen skal endvidere sørge for, at entreprenøren angiver meterpris per ledningsdimension. Meterprisen skal omfatte og udspecificere alle ydelser, herunder jordarbejde, materialer og montage.

4. Etablering af Forsyningsledningerne**Etablering**

- 4.1 Kommunen skal etablere Forsyningsledningerne i Projektområdet. Etableringen af Forsyningsledningerne skal ske i overensstemmelse med og opfylde de krav, som fremgår af det godkendte Projekt, fagmæssigt korrekt og i overensstemmelse med HOFORs kravspecifikationer på tidspunktet for Aftalens underskrift, jf. bilag 3 og pkt. 2.4. Materialer skal leve op til HOFORs krav på tidspunktet for Aftalens underskrift. Kommunens forpligtelse til at etablere Forsyningsledningerne omfatter også alt arbejde relateret til etablering

af grave til placering af Forsyningsledningerne, herunder etablering, omkringfyldning, komprimering og lukning af ledningsgravene samt etablering af brønde, dæksler og alarmskabe til brug for fjernvarmeforsyning af Projektområdet. Alle jord- og ledningsgravrelaterede arbejder skal udføres i henhold til de krav, HOFOR stiller hertil i relation til fjernvarme på tidspunktet for Aftalens underskrift.

- 4.2 Kommunen er forpligtet til at sikre, at både rådgivere, entreprenører og andre, som Kommunen engagerer med henblik på at etablere Forsyningsledningerne, har tegnet sædvanlig ansvarsforsikring og opfylder de krav til arbejdets udførelse, som fremgår af punkt 4.1 ovenfor.
- 4.3 Kommunen skal - før etableringen af Forsyningsledningerne påbegyndes - afholde en opstartsskole, hvor alle involverede rådgivere, entreprenører, fagtilsyn og byggeledelsen gennemgår Projektet sammen med HOFOR og drøfter, hvordan samarbejdet nærmere skal koordineres og foregå, og hvor Kommunen præsenterer sin tidsplan for etablering af Forsyningsledningerne m.v.

Projektændringer

- 4.4 Enhver påtænkt ændring af det godkendte Projekt skal skriftlig godkendes af HOFOR før den gennemføres. Dette gælder blandt andet - men er ikke begrænset til - påtænkte ændringer relateret til konstruktions- og byggemetoder, leverancer, materialevalg, ledningstracéer, forhold der kan have betydning for ledningsdimensionerne m.v., som kan have indflydelse på Forsyningsledningernes etablering, overdragelse, drift, tilsyn, løbende vedligeholdelse og omkostningerne forbundet hermed. HOFOR er forpligtet til at godkende ændringer som er nødvendige, forsvarlige og som er begrundet i forsyningstekniske hensyn. HOFOR betaler for de godkendte ændringer i overensstemmelse med reguleringen i Aftalens punkt 8. Ændringer, der ikke er godkendt skriftligt af HOFOR, er HOFOR uvedkommende og godtgøres ikke.

Offentlig- og privatretlige krav, forskrifter og tilladelser

- 4.5 Kommunen er forpligtet til at sikre, at alle offentligretlige krav, forskrifter og tilladelser - uanset art - iagttages, overholdes og indhentes i forbindelse med projektering, udbud, etablering, sikring og overdragelse af Forsyningsledningerne. Tilsvarende gælder alle privatretlige aftaler, som det er nødvendigt for Kommunen at indgå for at Forsyningsledningerne kan etableres og forblive på Projektområdet, herunder sædvanlig aftale om udførelse af anlægsarbejder relateret til etablering af Forsyningsledningerne på tredjemands grund m.v.

Loyal varetagelse af HOFORs interesser

- 4.6 Kommunen er forpligtet til loyalt at varetage HOFORs interesser over for de entreprenører og andre tredjemænd, som Kommunen har entreret med i forbindelse med gennemførelsen af Projektet og etableringen af Forsyningsledningerne, herunder at gøre eventuelle indsigelser gældende med hensyn til mangler ved det udførte anlægsarbejde og fremsatte krav om betaling fra entreprenørens side m.v.

Indhentning af HOFORs godkendelse af ekstraarbejder

- 4.7 Kommunen skal indhente HOFORs skriftlige godkendelse inden ekstraarbejder igangsættes, og inden fremsatte krav om betaling m.v., der væsentligt overstiger resultatet af udbuddet eller konkurrenceudsættelsen, godkendes. HOFOR skal hurtigst muligt og senest ti (10) arbejdsdage efter at være blevet skriftligt orienteret om ekstraarbejder og fremsatte betalingskrav mv., vende skriftligt tilbage herom overfor Kommunen. Ekstraarbejder, der ikke er godkendt skriftligt af HOFOR, er HOFOR uvedkommende og godtgøres ikke.

5. Arealer

Sikring af HOFORs rettigheder

- 5.1 Kommunen skal sikre, at de arealer på Projektområdet, hvor Forsyningsledningerne er etableret, udskilles i matriklen som offentlig vej eller udlægges som privat fællesvej forud for overdragelsen af Forsyningsledningerne til HOFOR.
- 5.2 Hvis de områder på Projektområdet, hvor Forsyningsledningerne er etableret, ikke er udskilt som offentlig vej eller udlagt som privat fællesvej, skal Kommunen tinglyse deklarationer (servitutter) for Forsyningsledningerne på de ejendomme og/eller arealer inden for Projektområdet, hvor Forsyningsledningerne er etableret. Dette gælder også, hvis blot en del af Forsyningsledningerne ligger uden for udskilt offentlig vej eller udlagt privat fællesvej. HOFOR udarbejder i den forbindelse de for tinglysningen af deklarationerne nødvendige kortrids (kortbilaget), når Kommunen har fremsendt as-built-tegninger i DWG-format og i UTM32 EUREF89. Deklarationerne skal bl.a. sikre, at HOFOR har uhindret adgang til at varetage sine løbende drifts-, tilsyns-, og vedligeholdelsesopgaver med tilknytning til Forsyningsledningerne.
- 5.3 Det skal af deklarationernes tekst fremgå, at det ulovbestemte gæsteprincip er fraveget for Forsyningsledningerne, og at det relevante netselskab i HOFOR-koncernen er påtaleberettiget i relation til dispositioner i strid med deklarationernes indhold. Deklarationerne skal have det indhold, som følger af HOFORs standarddeklarationer for de respektive forsyningsarter, som vedlægges som Aftalens **bilag 6**. Servitútbæltets bredde, tekniske anlægsbeskrivelser m.v. fastsættes og indsættes i standarddeklarationerne af HOFOR inden tinglysning efter forudgående orientering herom til Kommunen. Deklarationerne skal aflyses ved påtegning herom, hvis de arealer, hvori Forsyningsledningerne er etableret, bliver udskilt i matriklen som offentlig vej eller udlagt som privat fællesvej. HOFOR forestår i disse tilfælde aflysning af deklarationerne i samarbejde med Kommunen.
- 5.4 Kommunen er endvidere forpligtet til at sikre, at HOFOR fra overdragelsestidspunktet, jf. punkt 7.10, uhindret kan varetage sine løbende drifts-, tilsyns-, og vedligeholdelsesopgaver med tilknytning til Forsyningsledningerne. Det betyder eksempelvis, at arealerne skal friholdes for beplantning og alle øvrige ikke-flytbare anlæg m.v. som forhindrer og/eller besværliggør adgangen til Forsyningsledningerne. HOFOR er opmærksom på, at der fra kommunal side er meget stor fokus på beplantning og biodiversitet, og hvis lokalplanen for Projektområdet derfor indebærer, at de arealer, hvor Forsyningsledningerne placeres, ikke

kan friholdes for beplantning, skal Parterne aftale alternative foranstaltninger, som i videst muligt omfang sikrer, at Forsyningsledningerne kan vedligeholdes løbende og ikke beskadiges.

6. Tilsyn og planer for sikkerhed og sundhed

Fagtilsyn og HOFORs tilsyn

- 6.1 Kommunen skal foretage fagtilsyn under udførelsen af anlægsarbejdet med at etablere Forsyningsledningerne. Kommunen er forpligtet til skriftligt at indkalde HOFOR til at deltage i fagtilsyn for arbejder på eller omkring Forsyningsledningerne med minimum to (2) arbejdsdages varsel.
- 6.2 HOFOR skal udpege en selvstændig tilsynsgruppe bestående af en eller flere navngivne personer, som repræsenterer HOFOR over for Kommunen med hensyn til udførelsen af anlægsarbejdet med at etablere Forsyningsledningerne ("**Tilsynet**"). Udpegningen skal ske inden etableringen af Forsyningsledningerne igangsættes og meddeles Kommunen skriftligt. Tilsynet, hvis sammensætning løbende kan ændres ensidigt af HOFOR, skal have uhindret adgang til Projektområdet med henblik på at kontrollere og føre løbende tilsyn med, at etableringen af Forsyningsledningerne udføres i overensstemmelse med Projektet, HOFORs kravspecifikationer på tidspunktet for Aftalens underskrift og nærværende Aftale. HOFOR er forpligtet til at give Kommunen skriftlig meddelelse, hvis Tilsynets personsammensætning ændres. Kommunen skal udarbejde og løbende give HOFOR uhindret adgang til minimum den kvalitetssikringsdokumentation, som fremgår af Aftalens **bilag 7**. Kommunen skal straks orientere HOFOR på skrift, når de materialer, som skal anvendes til etablering af Forsyningsledningerne, er blevet leveret på byggepladsen. HOFOR har herefter ret til at besigtige materialerne på byggepladsen med minimum to (2) arbejdsdages varsel. Hvis Tilsynet har bemærkninger eller indsigelser relateret til etableringen af Forsyningsledningerne, skal disse fremsættes skriftligt til Kommunen inden rimelig tid efter afslutningen af det tilsyn, hvor det forhold, der gav anledning til bemærkningen eller indsigelsen, blev konstateret.
- 6.3 HOFOR er berettiget til løbende at føre tilsyn med samtlige arbejder på Projektområdet, der relaterer sig til Forsyningsledningerne. HOFOR har ret til at begære etableringen af Forsyningsledningerne standset, hvis det konstateres, at arbejdet ikke udføres i overensstemmelse med Projektet, HOFORs kravspecifikationer på tidspunktet for Aftalens underskrift, arbejdsmiljøreglerne eller nærværende Aftale. Standsningsbegæringen skal fremsættes skriftligt overfor Kommunen. Ved HOFORs begæring om standsning af etableringen af Forsyningsledningerne bærer HOFOR ansvaret for, at det forhold, der har givet HOFOR anledning til at begære etableringen af Forsyningsledningerne standset, er til stede.
- 6.4 Kommunen er forpligtet til at koordinere sikkerhedsarbejde og udarbejdelse af planer for sikkerhed og sundhed, og har i øvrigt det overordnede ansvar for Forsyningsledningerne som bygherre.
- 6.5 HOFOR er forpligtet til i nødvendigt omfang at stå til rådighed for Kommunen i forbindelse med Projektets gennemførelse.

Orientering forud for arbejdernes påbegyndelse

- 6.6 Kommunen skal orientere Tilsynet senest 10 arbejdsdage inden etableringen af Forsyningsledningerne i Projektområdet påbegyndes. Orienteringen skal sikre, at Tilsynet har mulighed for løbende at overvære og kontrollere, at arbejdet udføres i overensstemmelse med Aftalen, HOFORs kravspecifikationer på tidspunktet for Aftalens underskrift, og det godkendte Projekt.

Byggemøder

- 6.7 HOFOR skal skriftligt orienteres om byggemøder vedrørende anlægsarbejdet samt med rimeligt varsel have mulighed for at deltage i disse i det omfang, der på byggemøderne behandles emner, som har indflydelse på etableringen af Forsyningsledningerne, herunder ændrede afstandskrav til andre ledninger eller konstruktioner, plantning af træer o.l.
- 6.8 Ved HOFORs deltagelse i byggemøder indkaldt i overensstemmelse med punkt 6.7 skal Kommunen føre referat. Referaterne fra de afholdte møder skal fremsendes til HOFOR senest syv (7) arbejdsdage efter, at det enkelte byggemøde er blevet afholdt. Bemærkninger til referatet fremsætter HOFOR senest på det følgende byggemøde, hvor HOFOR deltager.

Indmåling og godkendelse af Forsyningsledningerne

- 6.9 Kommunen er forpligtet til at foretage indmåling af Forsyningsledningerne i Projektområdet i henhold til HOFORs instrukser og kravspecifikationer på tidspunktet for Aftalens underskrift. Kommunen skal sende måldataene til HOFOR senest fem (5) arbejdsdage efter Forsyningsledningerne er tildækket.

Inspektion og foreløbig godkendelse af Forsyningsledningerne inden tildækning

- 6.10 Med henblik på at konstatere evt. synlige mangler og med det sigte at undgå fordyrende mangelfhjælpning, er Kommunen forpligtet til at orientere HOFOR senest 10 arbejdsdage inden Forsyningsledningerne tildækkes. HOFOR skal på forlangende have forevist foreliggende dokumentation for arbejdernes overensstemmelse med det godkendte Projekt.

7. Overdragelse af Forsyningsledningerne

Færdigmelding og entreprenørens overdragelse af Forsyningsledningerne til Kommunen

- 7.1 Kommunen indkalder skriftligt HOFOR med et rimeligt varsel til den færdiggørelse og afleveringsforretning, som Kommunen har pligt til at aftale med de(n) entreprenør(er), som udfører anlægsarbejdet med at etablere Forsyningsledningerne inden for Projektområdet. HOFOR har pligt til at deltage i færdiggørelsen og afleveringsforretningen på lige fod med Kommunen. Kommunen skal på færdiggørelsen og afleveringsforretningen loyalt videregive HOFORs eventuelle mangelsindsigelser relateret til etableringen af Forsyningsledningerne til den udførende entreprenør.

- 7.2 Ved afleveringsforretningen overdrager entreprenøren arbejdet til Kommunen (medmindre der ved afleveringsforretningen påvises væsentlige mangler). Kommunen bærer overfor HOFOR risikoen for Forsyningsledningerne, indtil overdragelsen til HOFOR har fundet sted.

Overdragelse af ejendomsretten til Forsyningsledningerne til HOFOR

- 7.3 Når Forsyningsledningerne er udført i overensstemmelse med Aftalen, det godkendte Projekt, HOFORs kravspecifikationer på tidspunktet for Aftalens underskrift, samt når vilkårene i Aftalens punkt 7.5, 7.6 og 7.10 er opfyldt, overdrages Forsyningsledningerne til HOFOR.
- 7.4 Efter skriftlig anmodning herom fra Kommunen, er HOFOR dog forpligtet til at overtage ejendomsretten til Forsyningsledningerne med et varsel på tre måneder, såfremt Forsyningsledningerne alene er behæftet med uvæsentlige faktiske mangler. HOFORs overtagelse efter denne bestemmelse forudsætter, at Aftalens øvrige vilkår for overdragelse, jf. punkt 7.5, 7.6 og 7.10, er opfyldt for alle andre forhold end de uvæsentlige faktiske mangler.
- 7.5 Kommunens overdragelse af Forsyningsledningerne til HOFOR forudsætter, at Kommunen dokumenterer, at Forsyningsledningerne er etableret i overensstemmelse med HOFORs kravspecifikationer på tidspunktet for Aftalens underskrift og det godkendte Projekt, samt at Forsyningsledningerne er sikret i overensstemmelse med Aftalens punkt 5. Kommunen er forpligtet til at dokumentere dette forud for overdragelsen af Forsyningsledningerne til HOFOR. Den tekniske dokumentation skal som minimum indeholde den kvalitetssikringsdokumentation, som fremgår af Aftalens bilag 7.
- 7.6 Inden Forsyningsledningerne overdrages, skal dokumentationen godkendes skriftligt af HOFOR. HOFORs løbende tilsyn med og/eller foreløbige godkendelse af arbejder relateret til Forsyningsledningerne på Projektområdet ændrer ikke herpå. HOFOR skal hurtigst muligt og senest inden 25 (femogtyve) arbejdsdage efter modtagelsen af dokumentationen vende tilbage med en skriftlig godkendelse eller forklaring på, hvorfor godkendelse ikke er sket.
- 7.7 Er Forsyningsledninger ikke etableret i overensstemmelse med Aftalen, eller er de på anden vis behæftet med faktiske og/eller retlige mangler, påhviler det Kommunen for egen regning og risiko at afhjælpe disse.
- 7.8 HOFOR skal – udover hvad der følger af Aftalens punkt 8 – ikke betale for overdragelsen af ejendomsretten til Forsyningsledningerne.
- 7.9 Parterne er enige om, at overdragelse af Forsyningsledningerne til HOFOR, jf. punkt 7.3 og 7.4 kan ske for en forsyningsart ad gangen, og at det således ikke er et krav, at ejendomsretten til Forsyningsledningerne overdrages samlet til HOFOR. Det forhold, at Forsyningsledningerne (enten helt eller delvist) er taget i brug indebærer ikke i sig selv, at Forsyningsledningerne er overdraget til HOFOR. Kommunes mulighed for overdragelse af en etape eller forsyningsart ad gangen er betinget af, at Kommunen efter afleveringen af etappen opretholder behørig beskyttelse af de ledningskorridorer (arealer), hvori de ledningsanlæg, som

ønskes overdraget, er beliggende, hvis de pågældende Forsyningsledninger er særlig udsat for forøget skadesrisiko på grund af den videre udvikling af Projektområdet.

HOFOR er således berettiget til at stille yderligere teknisk sagligt funderede krav som betingelse for aflevering af en etape, hvis de ledningsanlæg, som ønskes overdraget, er særlig udsat for forøget skadesrisiko på grund af den videre udvikling af Projektområdet, herunder, men ikke begrænset til, bygge- og anlægsarbejder eller tung trafik inden for Projektområdet.

- 7.10 Parterne er forpligtet til i fællesskab at udarbejde et skriftligt overdragelsesdokument som attesterer, at ejendomsretten til Forsyningsledningerne overgår til HOFOR. Overdragelsens gyldighed til HOFOR er betinget af, at dette dokument underskrives af Parterne. Parterne er forpligtet til at underskrive overdragelsesdokumentet, såfremt betingelserne i punkt 7.3 er opfyldt.

Drift, vedligehold og tilsyn forud for og efter overdragelsen af Forsyningsledningerne til HOFOR

- 7.11 HOFOR forestår for egen regning og risiko drift, vedligehold og tilsyn med Forsyningsledningerne fra overdragelsestidspunktet. Kommunen er modsat forpligtet til for egen regning og risiko at vedligeholde, drive og føre tilsyn med Forsyningsledningerne indtil tidspunktet for overdragelsen heraf til HOFOR.

1-års-eftersyn

- 7.12 Kommunen indkalder sin entreprenør til og forestår 1-års-eftersyn af de arbejder, der relaterer sig til etableringen af Forsyningsledningerne. Kommunen er forpligtet til vederlagsfrit at udbedre fejl og mangler, der konstateres i forbindelse med 1-års-eftersynet. Kommunen skal udarbejde tilsynsnotater og fotodokumentation for udbedringen af de konstaterede fejl og mangler. Tilsvarende gør sig gældende i tilfælde af delaflevering.
- 7.13 HOFOR skal deltage i 1-årseftersynet, og Kommunen er forpligtet til at indkalde HOFOR til deltagelse heri med minimum 10 (ti) arbejdsdages varsel.

Transport og garanti

- 7.14 Kommunen er forpligtet til at sikre, at den entreprenør, som Kommunen indgår aftale med om etablering af Forsyningsledningerne, stiller særskilt sikkerhed i henhold til § 9 i AB18 for de arbejder, der vedrører etablering af Forsyningsledningerne. Kommunen skal endvidere sikre, at HOFOR kan indtræde i garantien efter entreprenørens aflevering af arbejdet til Kommunen.
- 7.15 Kommunen skal straks, hvis HOFOR anmoder skriftligt herom, give HOFOR transport i alle Kommunens rettigheder relateret til etableringen af Forsyningsledningerne i henhold til de(n) af Kommunen indgåede entrepriseaftale(r) og/eller rådgiveraftale(r). Transporten af rettigheder skal sikre, at HOFOR kan gøre ethvert mangelskrav vedrørende Forsyningsledningerne gældende direkte over for Kommunens entreprenør(er) og/eller rådgiver(e). HOFOR kan kræve transporten enten samtidig med, at Kommunen

overdrager Forsyningsledningerne eller på et senere tidspunkt. Kommunen skal sikre, at Kommunens rådgiver(e) og entreprenør(er) er bekendt med transportoptionen i denne bestemmelse.

- 7.16 Når Kommunen har gennemført 1 års-eftersynet sammen med sin entreprenør og fejl og mangler konstateret i forbindelse med 1 års-eftersynet er afhjulpet, er HOFOR pligtig at modtage transport fra Kommunen af den af entreprenøren stillede garanti i henhold til § 9 i AB18. På tilsvarende vis er HOFOR pligtig at modtage transport af alle Kommunens rettigheder relateret til etableringen af Forsyningsledningerne i henhold til de(n) af Kommunen indgåede entrepriseaftale(r) og/eller rådgiveraftale(r), således at HOFOR kan gennemføre 5 års-eftersyn og endvidere gøre ethvert mangelskrav vedrørende Forsyningsledningerne gældende direkte over for Kommunens entreprenør(er) og/eller rådgiver(e). Kommunen forestår det praktiske i forhold til de enkelte transporter. HOFOR forestår herefter 5 års-eftersyn af de arbejder, der relaterer sig til etableringen af Forsyningsledningerne

8. Projekterings-, udbuds- og etableringsomkostninger m.v.

Fordeling af omkostninger

- 8.1 HOFOR skal betale de dokumenterede faktiske omkostninger, som er forbundet med etablering af Forsyningsledningerne, herunder projektering (med undtagelse af Forprojekt-Fjernvarme), udbud, sikring og overdragelse af Forsyningsledningerne. Overslagsmæssigt vurderes det på aftaleindgåelsestidspunktet at udgøre DKK 31.500.000, ekskl. Moms. Alle øvrige omkostninger relateret til udviklingen og bebyggelsen af Projektområdet, som er uden tilknytning til projektering og etablering af Forsyningsledningerne, som Kommunen under alle omstændigheder skulle have afholdt i forbindelse med udvikling og bebyggelse af Projektområdet, betales af Kommunen.

Betaling og dokumentation

- 8.2 Kommunen skal i første omgang betale de omkostninger, som det i henhold til Aftalens punkt 8.1 ultimativt påhviler HOFOR at afholde. HOFOR godtgør herefter Kommunen de omkostninger, som Kommunen dokumenterer, udgør omkostninger relateret direkte til projektering, udbud, sikring, etablering og overdragelse af Forsyningsledningerne. HOFORs betalingsforpligtelse i henhold til Aftalens punkt 8.1 indebærer ikke, at HOFOR skal betale omkostninger uden tilknytning til projektering og etablering af Forsyningsledningerne, som Kommunen under alle omstændigheder skulle have afholdt i forbindelse med udvikling og bebyggelse af Projektområdet, således f.eks. omkostninger afholdt af Kommunen i forbindelse med byggeplads, projektleddelse, byggeledelse, risiko og administrationstillæg m.v. HOFOR er berettiget til at nægte at betale, hvis et krav på betaling for omkostninger afholdt af Kommunen i forbindelse med etableringen af Forsyningsledningerne ikke er behørigt dokumenteret.

HOFOR betaler udover de dokumenterede faktiske omkostninger, som beskrevet i punkt 8.1, 7 % af de faktiske omkostninger forbundet med etablering af Forsyningsledningerne, som skal overdrages til HOFOR i henhold til Aftalens punkt 7. For god ordens skyld bemærkes, at værdien af HOFOR Fjernvarmes udarbejdelse af Forprojekt-Fjernvarme, jf. punkt 2.3, ikke indgår i de faktiske omkostninger. Beløbet betales

som en fast pris til fuld og endelig afgørelse for samtlige Kommunens omkostninger til byggeplads, byggeledelse, styring, administration og lignende koordineringsydelser i forbindelse med projekteringen og etableringen af Forsyningsledningerne.

- 8.3 HOFOR betaler Kommunen efter fremsendelse af faktura. Kommunen fakturerer løbende og er alene berettiget til at fakturere HOFOR beløb for allerede udført arbejde, som Kommunen selv har betalt. I modsat fald er HOFOR berettiget til at nægte at betale den pågældende faktura. HOFOR er berettiget til at tilbageholde:

- i. 15 % af de omkostninger, som HOFOR i henhold til Aftalens punkt 8.1 skal betale ekskl. moms; samt
- ii. Et skønnet rimeligt beløb til sikkerhed for afhjælpning af eventuelle mangler konstateret i forbindelse med Forsyningsledningernes etablering,

Beløb tilbageholdt af HOFOR i henhold til i. udbetales når overdragelsesdokumentet i henhold til punkt 7.10 er underskrevet af Parterne, mens beløb tilbageholdt i henhold til ii. udbetales, når afhjælpning af eventuelle konstaterede mangler er gennemført.

Kommunen opfordres til at foretage lignende tilbagehold over for den udførende entreprenør.

- 8.4 Kommunen skal – hvis HOFOR anmoder skriftligt herom – uden unødigt ophold give HOFOR fuld indsigt i og fremsende al dokumentation, der ligger til grund for eller relaterer sig til afregningen mellem Kommunen og dennes rådgiver(e) og entreprenør(er).
- 8.5 HOFOR er ikke forpligtet til at godtgøre Kommunen omkostninger relateret til Forsyningsledningerne, som skyldes fejl og/eller mangler ved projekteringen og/eller det udførte anlægsarbejde. Dette gælder ikke, hvis fejl og/eller mangler ved projekteringen og/eller det udførte anlægsarbejde skyldes HOFOR. Kommunen er forpligtet til at godtgøre HOFORs dokumenterede omkostninger til lukning af ledninger og tilknyttede tekniske anlæg, som ikke tages i brug, fordi der ikke kan udstedes ibrugtagningstilladelser til en eller flere ejendomme inden for Projektområdet, når den manglende ibrugtagning kompromitterer den øvrige forsyning.
- 8.6 Enhver forøgelse af omkostningerne forbundet med at etablere Forsyningsledningerne, som skyldes forsinkelse hos andre end HOFOR således fx hos Kommunen, dennes entreprenør(er) og/eller tredjemand, er HOFOR uvedkommende og godtgøres ikke.
- 8.7 Hvis Forsyningsledningerne helt eller delvist etableres i fælles ledningsgrav med øvrige ledningsanlæg tilhørende tredjemand, skal etableringsudgiften, herunder også udgifter forbundet med bortskaffelse af jord, fordeles forholdsmæssigt mellem de respektive ledningsejere. Fordelingen af omkostningerne skal ske

forholdsmæssigt i forhold til den jordvolumen, som skulle have været bortgravet, hvis de respektive ledningsanlæg blev placeret i separate ledningsgrave.

- 8.8 HOFOR godtgør ikke omkostninger forbundet med etablering af vejkasse og belægninger, medmindre der er tale om retablering af vejkasse og belægninger. Såfremt Forsyningsledningerne etableres i forurenede råjord, betaler HOFOR omkostningen til opfyld af ledningsgraven til råjordsplanum med ren, indbygningsegnede jord af samme kvalitet og med samme bæreevne som den fjernede forurenede jord. For det tilfælde, at Kommunen skal etablere vejkasse og belægninger ovenpå ledningsgraven, betaler HOFOR en andel af omkostningen til opfyld til råjordsplanum med jord af en kvalitet, der er indbygningsegnede og har en bæreevne egnet til etablering af vejkasse og belægninger. Andelen af omkostningen, som HOFOR således skal betale til indbygningsegnede jord med en bæreevne egnet til vejkasse og belægninger, skal stå mål med den besparelse, som HOFOR opnår ved ikke at betale alternativomkostningen til opfyld med ren jord af samme kvalitet og med samme bæreevne som den fjernede forurenede jord.

Omkostninger forbundet med projektændringer og fejlprojektering

- 8.9 HOFOR kan betinge sin godkendelse af ændringer i Projektet i henhold til Aftalens punkt 4.4 af, at Kommunen selv bærer og betaler de omkostninger, som er forbundet med ændringen, herunder de omkostninger som ændringen vil medføre for HOFOR. Dette gælder dog ikke ændringer, som HOFOR er forpligtet til at godkende i medfør af punkt 4.4 eller hvis ændringen af Projektet er forårsaget af HOFOR. I disse tilfælde betaler HOFOR selv de dokumenterede omkostninger, som er forbundet med ændringen.
- 8.10 Kommunen bærer selv alle udgifter forbundet med eventuel fejlprojektering og/eller manglende projektering af Forsyningsledningerne, herunder i relation til etablering af stikledninger på grund af manglende oplysninger og/eller ufuldstændige oplysninger om behov hos de enkelte ejendomme inden for Projektområdet. Dette gælder ikke, hvis fejlprojektering og/eller manglende projektering af Forsyningsledningerne skyldes HOFOR.

Fordeling af omkostninger ved manglende plangrundlag m.v.

- 8.11 For det tilfælde at lokalplanen for Projektområdet ikke vedtages endeligt, eller lokalplanen ophæves som ugyldig gennem administrativ rekurs eller domstolsafgørelse, skal Kommunen godtgøre HOFOR samtlige de dokumenterede omkostninger (inklusive HOFORs rimelige interne tidsforbrug), som nærværende Aftale har medført for HOFOR. Tilsvarende gælder, hvis manglende overholdelse af offentligretlige krav eller indgåelse af privatretlige aftaler, jf. Aftalens punkt 4.5 indebærer, at udviklingen og bebyggelsen af Projektområdet ikke kan gennemføres som kontraktuelt forudsat i Aftalen. Hvis der i situationerne beskrevet i 1. og 2. punktum er etableret Forsyningsledninger, som HOFOR kan anvende, reduceres HOFORs krav på godtgørelse fra Kommunen dog med værdien af udgifterne til projektering og etablering af sådanne Forsyningsledninger.

Byggemøder, tilsyn og indmåling

8.12 Hver Part afholder og bærer selv egne omkostninger forbundet med deltagelse i møder mv. i henhold til Aftalens punkt 6.7 (byggemøder), 6.1, 6.2, 6.3 og 6.4 (tilsyn) og 7.1 (førgennemgang og afleveringsforretning).

8.13 HOFOR godtgør Kommunen de dokumenterede omkostninger, som er forbundet med at foretage indmåling af Forsyningsledningerne i henhold til Aftalens punkt 6.9.

Tinglysning

8.14 HOFOR afholder eventuelle omkostninger forbundet med at foretage tinglysning af deklarationer i henhold til Aftalens punkt 5, herunder omkostninger forbundet med eventuel efterfølgende aflysning.

Tilslutnings-, anlægs-, stiklednings- og driftsbidrag

8.15 HOFOR opkræver tilslutnings-, anlægs- og driftsbidrag i henhold til de til enhver tid gældende regler og leveringsbestemmelser for de respektive forsyningsarter

Parternes interne og øvrige omkostninger

8.16 Med undtagelse af reguleringen i punkt 8.11 og 8.12 har Parterne aftalt, at hver Part bærer egne interne omkostninger forbundet med projektering, udbud, etablering, tilsyn og overdragelse af Forsyningsledningerne. Dette gælder også alle udgifter til juridisk bistand i forbindelse med Aftalens indgåelse og opfyldelse.

Betalingsbetingelser

8.17 Fakturaer for omkostninger, som HOFOR er forpligtet til at betale i henhold til Aftalen, betales netto 30 dage efter HOFORs modtagelse heraf. HOFORs betaling forudsætter:

- a) At fakturaen fremsendes elektronisk i OIOUBL-format til: HOFOR A/S, Ørestads Boulevard 35, 2300 København S, EAN: 579 000 168 662 8;
- b) At fakturaen er anført følgende oplysninger:
 - korrekt ordrenummer (STA-nummer)
 - Fakturanr., dato samt perioden for arbejderne
 - Afsenders oplysninger (firmanavn, adresse, cvr. nr.,)
 - Modtagers oplysninger (firmanavn, adresse, cvr. nr.)
 - Beskrivelse af arbejderne inkl. angivelse af etape, forsyningstype og område
 - Beløb inkl. og ekskl. moms.
- c) At prisen anført på fakturaen er korrekt.
- d) At der er vedlagt dokumentation for, at fakturaen er betalt af Kommunen.

9. Misligholdelse

Ophævelse

- 9.1 Aftalen kan ophæves af hver af Parterne, hvis den anden Part væsentligt misligholder sine forpligtelser i henhold til Aftalen.
- 9.2 Følgende ikke-udtømmende opregning udgør altid væsentlig misligholdelse af Aftalen:
- i. Hvis Kommunen gentagne gange tilsidesætter sine forpligtelser i relation til HOFORs tilsyn eller ikke følger berettigede begæringer om standsning af arbejdet i henhold til Aftalens punkt 6.3;
 - ii. Hvis Kommunen ikke opfylder sin projekteringsforpligtelse i henhold til Aftalens punkt 2;
 - iii. Hvis Kommunen ikke opfylder sin forpligtelse til at konkurrenceudsætte i henhold til Aftalens punkt 3;
 - iv. Hvis Kommunen ikke etablerer Forsyningsledningerne i henhold til Aftalens punkt 4;
 - v. Hvis Kommunen ikke overholder HOFORs Adfærdskodeks, jf. Aftalens punkt 3.2;
 - vi. Hvis Kommunen ikke opfylder sine forpligtelser til at sikre Forsyningsledningerne i henhold til Aftalens punkt 5;
 - vii. Hvis Kommunen ikke tilvejebringer den dokumentation, der er opregnet i Aftalens bilag 7; eller
 - viii. Hvis Kommunen ikke inden rimelig tid afhjælper konstaterede mangler i henhold til Aftalens punkt 9.9, 9.13 og 9.14.

Ansvar og erstatning

- 9.3 Parternes erstatningsansvar følger dansk rets almindelige regler om erstatning i kontrakt.
- 9.4 Parterne har ret til at forlænge aftalte tidsfrister, når opgavens løsning eller arbejdets udførelse forsinkes som følge af:
- a. ændringer i opgaven, som kræves af den anden Part,
 - b. den anden Parts forhold, herunder forsinkelse hos den anden Parts rådgiver eller entreprenør,
 - c. krig, usædvanlige naturbegivenheder, brand, strejke, lockout, blokade, hærværk eller tilsvarende forhold, der opstår uden Partens skyld, og som Parten ikke er herre over,

- d. myndigheders manglende godkendelse, beslutninger, svar eller manglende præstation af materiale eller ydelser, som ikke skyldes Parternes egne forhold,
 - e. nedbør, lav temperatur, stærk vind eller anden vejrlig, som forhindrer eller forsinker arbejdet, når sådant vejrlig forekommer i væsentlig større omfang end det er sædvanligt for den pågældende årstid og egn,
 - f. offentlige påbud eller forbud, som ikke skyldes Parternes egne forhold, eller
 - g. ekstraordinær mandskabs- og/eller materiale-mangel, som ikke skyldes Parternes egne forhold.
- 9.5 Forsinkelse, der ikke giver en Part ret til tidsfristforlængelse er ansvarspådragende. Dette gælder også, såfremt HOFOR uden at have ret til tidsfristforlængelse forsømmer at overholde tidsfristerne i Aftalens punkt 2.1, 2.9, 3.3, 3.4, 4.9 og 7.6. Tabet opgøres efter dansk rets almindelige regler, men med den modifikation, at en eventuel erstatning ikke kan overstige DKK 25.000 ekskl. moms per påbegyndt arbejdsdag, som opgavens løsning eller arbejdets udførelse forsinkes med.
- 9.6 Parternes erstatningsansvar er beløbsmæssigt begrænset til de dokumenterede anlægsudgifter, som er forbundet med etableringen af Forsyningsledningerne på Projektområdet. Ingen af Parterne er ansvarlig for driftstab, avancetab eller andet indirekte tab.
- 9.7 Parternes ret til ansvarsbegrænsning i henhold til punkt 9.6 ovenfor bortfalder, såfremt tabet kan henføres til grov uagtsomhed eller forsætlige forhold hos den skadevoldende Part.
- 9.8 Kommunen skal friholde HOFOR for ethvert krav, som HOFOR måtte blive pålagt at betale som følge af, at Kommunen har misligholdt sin forpligtelse til at afløfte HOFORs pligt til at konkurrenceudsætte projekterings- og anlægsopgaven i henhold til Aftalens punkt 3.1.

Mangler og afhjælpning

- 9.9 Kommunen skal for egen regning og risiko afhjælpe faktiske og retlige mangler ved Forsyningsledningerne.
- 9.10 Forsyningsledningerne er behæftet med en faktisk mangel, hvis de ikke er etableret i overensstemmelse med Aftalens punkt 4.1. Hvis HOFOR ved en afhjælpningsgennemgang eller i øvrigt efter udløbet af en frist for afhjælpning, - eller efter at have modtaget Kommunens meddelelse om, at afhjælpning har fundet sted - finder, at manglerne ikke er afhjulpet, skal HOFOR inden 14 arbejdsdage skriftligt meddele Kommunen, hvilke mangler der stadig påberåbes.
- 9.11 Efter at have meddelt hvilke mangler, der stadig fastholdes, har Kommunen 14 arbejdsdage til at afhjælpe manglerne – eller i det væsentlige være i gang hermed – idet HOFOR ellers har ret til at lade de påberåbte

mangler udbedre for Kommunens regning eller til et forholdsmæssig afslag i de omkostninger, som HOFOR skal betale til Kommunen i henhold til Aftalen.

- 9.12 Forsyningsledningerne er behæftet med en retlig mangel, hvis HOFORs rettigheder og adgang til Forsyningsledningerne ikke er sikret i overensstemmelse med Aftalens punkt 5, eller hvis Kommunen har tilsidesat sine forpligtelser i henhold til Aftalens punkt 4.7. Vurderingen af, hvorvidt Forsyningsledningerne i øvrigt er mangelsbehæftede følger dansk rets almindelige regler.
- 9.13 Kommunen har ret og pligt til at afhjælpe mangler, der påvises ved eller forud for overdragelsen af Forsyningsledningerne til HOFOR. Ligger tidspunktet for overdragelsen af Forsyningsledningerne til HOFOR senere end tidspunktet, hvor Kommunen har gennemført og sørget for afhjælpning af de med 1 års-eftersynet konstaterede mangler, er det således først på tidspunktet for overdragelsen af Forsyningsledningerne til HOFOR, at Kommunen løsriver fra forpligtelsen til at afhjælpe mangler. Ligger tidspunktet for overdragelsen af Forsyningsledningerne til HOFOR før tidspunktet, hvor Kommunen har gennemført og sørget for afhjælpning af de med 1 års-eftersynet konstaterede mangler, finder pkt. 9.14 anvendelse.
- 9.14 Efter entreprenørens overdragelse af Forsyningsledningerne til Kommunen, jf. punkt 7.1 og 7.2, har Kommunen pligt og ret til at afhjælpe mangler, der påvises frem til og med 1 års-eftersynet. Når Kommunen herefter har gennemført 1 års-eftersynet og sørget for afhjælpning af de dermed konstaterede mangler, løsriver Kommunen fra sin pligt til at afhjælpe mangler, forudsat transport af garanti og rettigheder fra Kommunen til HOFOR er gennemført i medfør af punkt. 7.16.

10. Tvistløsning og lovvalg

- 10.1 Enhver tvist, som måtte opstå i forbindelse med denne Aftale, herunder tvister vedrørende Aftalens eksistens eller gyldighed, skal søges løst mellem parterne i mindelighed.
- 10.2 Såfremt en mindelig løsning ikke kan opnås, afgøres enhver tvist mellem Parterne, som måtte opstå i forbindelse med denne Aftale, ved Københavns Byret i henhold til dansk rets almindelige regler.
- 10.3 Parterne har ikke ved deres underskrift af Aftalen indgået aftale om, at tvister ikke kan indbringes for taksationsmyndighederne, jf. § 6 i lov om betalingsregler for spildevandsforsyningselskaber mv. Parterne har ligeledes ikke ved deres underskrift af Aftalen tilkendegivet, hvorvidt taksationsmyndighederne vil kunne behandle eventuelle tvister, som måtte opstå i forbindelse med Aftalen.

11. Ikrafttræden, opsigelse og overdragelse

Aftalens ikrafttræden m.v.

- 11.1 Aftalen træder i kraft, når den er underskrevet af Parterne.

Opsigelse

- 11.2 Kommunen kan skriftligt opsigse Aftalen med to måneders varsel, hvis udviklingen af Projektområdet af saglige grunde ikke kan gennemføres, således fx fordi lokalplanen endeligt ophæves som ugyldig gennem administrativ rekurs eller domstolsafgørelse. I tilfælde af opsigelse skal Kommunen godtgøre HOFOR de dokumenterede omkostninger, som HOFOR på opsigelsestidspunktet har afholdt og betalt i forbindelse med projektets gennemførelse, herunder rimeligt forbrug af intern tid og beløb til dækning af byggestyring mv., som HOFOR måtte have betalt til Kommunen på opsigelsestidspunktet i henhold til Aftalens punkt 8.2.

Overdragelse af rettigheder og forpligtelser i henhold til Aftalen

- 11.3 HOFOR har ret til at overdrage sine rettigheder og forpligtelser efter Aftalen til koncernforbundne selskaber, forudsat at meddelelse herom sendes til Kommunen minimum 14 dage forud for overdragelsen.
- 11.4 Kommunen er ikke berettiget til at overdrage hverken sine forpligtelser eller rettigheder efter Aftalen, medmindre HOFOR skriftlig godkender en sådan overdragelse.

Indtræden af grundejerforening(er) og Kommunens udtræden

- 11.5 Parterne har aftalt, at en (eller flere) af Kommunen stiftet grundejerforening(er) bestående af grundejere indenfor Projektområdet ("Indtrædende grundejerforening(er)"), kan indtræde i Aftalen på samme vilkår som Kommunen. Ved indtræden forsynes Aftalen med et skriftligt tillæg, der underskrives af Kommunen, Indtrædende grundejerforening(er) og HOFOR. Indtrædende grundejerforening(er) bliver forpligtet ex tunc, dvs. tilbage fra tidspunktet for Aftalens ikrafttræden, og Kommunen og Indtrædende grundejerforeninger hæfter i øvrigt solidarisk overfor HOFOR for forpligtelser i henhold til Aftalen.

Kommunen kan herefter alene udtræde af Aftalen, såfremt der er tinglyst en Tracédeklaration i overensstemmelse med punkt 2.8, og Kommunen i det hele fortsat indestår for Indtrædende grundejerforening(er)s opfyldelse af Aftalen over for HOFOR. Kommunes udtræden er herudover betinget af, at Aftalen forsynes med et skriftligt tillæg, som skitserer ovenstående og underskrives af Parterne.

12. Betingelser

- 12.1 Aftalen er fra Kommunens side betinget af, at Københavns Kommunes Borgerrepræsentation godkender Aftalen i sin helhed.
- 12.2 Såfremt betingelsen ovenfor ikke er opfyldt senest den 1. maj 2025, bortfalder Aftalen. Kommunen godtgør i dette tilfælde HOFORs dokumenterede omkostninger på tidspunktet for bortfald af Aftalen i overensstemmelse med punkt 11.2.

13. Bilag

13.1 Aftalen omfatter følgende bilag, der indgår som en integreret del af Aftalen indgået mellem parterne:

Bilag 1	Oversigtskort over Projektområdet samt forventet udstykningsplan
Bilag 2	Etape- og rækkefølgeplan
Bilag 3	Oversigt over kravspecifikationer
Bilag 4	HOFOR deklARATIONER for tracé
Bilag 5	HOFOR Adfærdskodeks
Bilag 6	HOFOR deklARATIONER for henholdsvis spildevand, vand og fjernvarme
Bilag 7	KS-lister for henholdsvis spildevand, pumpestationer, vand og fjernvarme

-oOoO0Oo-

14. Underskrifter

For Kommunen

Navn: Frederik Foged
Stilling: Chefkonsulent, cand.jur.

Navn: Torben Pilgaard
Stilling: Kontorchef

For HOFOR Spildevand

Navn: Sabrina Ploufmann Lassen
Stilling: Projektchef

Navn: Henrik Plougmann Olsen
Stilling: Direktør

For HOFOR Vand

Navn: Sabrina Ploufmann Lasse
Stilling: Projektchef, Porteføljestyning

Navn: Henrik Plougmann Olsen
Stilling: Direktør

For HOFOR Fjernvarme

Navn: Sabrina Ploufmann Lassen
Stilling: Projektchef, Porteføljestyning

Navn: Gorm Elikofer
Stilling: Direktør

PENNEO

Underskrifterne i dette dokument er juridisk bindende. Dokumentet er underskrevet via Penneo™ sikker digital underskrift. Underskrivernes identiteter er blevet registreret, og informationerne er listet herunder.

“Med min underskrift bekræfter jeg indholdet og alle datoer i dette dokument.”

Frederik Foged

Københavns Kommune CVR: 64942212

Chefkonsulent

På vegne af: Københavns Kommune

Serienummer: 038b1a1c-d6d9-4f03-9236-fb5ed37150e4

IP: 193.169.xxx.xxx

2025-03-07 12:27:28 UTC



Gorm Kildahl Elikofer

Direktør

På vegne af: HOFOR Fjernvarme A/S

Serienummer: 37257990-c23e-470c-8ab2-5f2734403c60

IP: 195.41.xxx.xxx

2025-03-07 13:57:04 UTC



Henrik Plougmann Olsen

HOFOR SPILDEVAND KØBENHAVN A/S CVR: 26043182

Direktør

På vegne af: HOFOR Vand & Spildevand København A/S

Serienummer: c75ca0f9-64f0-4d8d-848c-279d12f348d9

IP: 188.177.xxx.xxx

2025-03-09 09:40:32 UTC



Sabrina Ploufmann Lassen

Projektschef, Porteføljestyring

På vegne af: HOFOR Vand & Spildevand København A/S o...

Serienummer: baab0c59-4814-4492-835b-d10df0f2b605

IP: 176.22.xxx.xxx

2025-03-10 14:37:52 UTC



Dette dokument er underskrevet digitalt via **Penneo.com**. De underskrevne data er valideret vha. den matematiske hashværdi af det originale dokument. Alle kryptografiske beviser er indlejret i denne PDF for validering i fremtiden.

Dette dokument er forseglet med et kvalificeret elektronisk segl med brug af certifikat og tidsstempel fra en kvalificeret tillidstjenesteudbyder.

Sådan kan du verificere, at dokumentet er originalt

Når du åbner dokumentet i Adobe Reader, kan du se, at det er certificeret af **Penneo A/S**. Dette beviser, at indholdet af dokumentet er uændret siden underskriftstidspunktet. Bevis for de individuelle underskrivernes digitale underskrifter er vedhæftet dokumentet.

Du kan verificere de kryptografiske beviser vha. Penneos validator, <https://penneo.com/validator>, eller andre valideringstjenester for digitale underskrifter